

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

## Entscheidung des Direktors

## Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

**Nr. – n. 21**

**vom – del 13.05.2016**

**Auftrag an die Firma CBA mit der Lieferung eines Computerprogramms für die digitale Archivierung - Ausgaben in Eigenregie im Sinne des Artikels 40 der Vertragsordnung.**

**Acquisto del software per l'archiviazione digitale presso la ditta CBA - Spese in economia ai sensi dell'articolo 40 del regolamento per i contratti.**

Vorausgeschickt:

- dass ab August 2016 die Dokumente der Sarner Stiftung digital archiviert und bei einem externen zertifizierten Anbieter digital abgelegt werden müssen;
- dass dafür ein eigenes Computerprogramm angekauft werden muss;
- dass es laut Informationen des Verbandes der Seniorenwohnheime Südtirols dafür 2 Möglichkeiten gibt und zwar:
  - Inanspruchnahme der Dienste des Gemeindeverbandes;
  - Ankauf eines Programmes bei der Firma CBA.

Premesso:

- che da agosto 2016 i documenti della Fondazione Sarentino devono essere archiviate digitalmente e conservate presso un operatore esterno certificato;
- che è necessario l'acquisto di un apposito programma per computer;
- che secondo le informazioni dell'associazione delle residenze per anziani esistono due possibilità:
  - Utilizzo dei programmi del consorzio dei comuni;
  - Acquisto del programma della CBA.

Festgestellt, dass die Sarner Stiftung die gesamten Programme für die Verwaltung bei der Firma CBA angekauft hat und es sinnvoll erscheint auch dieses Programm bei der Firma CBA anzukaufen, da die Programme miteinander vernetzt sind;

Accertato che la Fondazione Sarentino ha acquistato tutti i programmi per l'amministrazione presso la ditta CBA e che è opportuno di acquistare anche questo programma presso la ditta CBA siccome i programmi lavorano in rete;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma CBA, welche für die Lieferung des Programms den Betrag von € 4.000,00 vorsieht;

Preso atto dell'offerta della ditta CBA la quale fornisce questa nuova software per l'importo di € 4.000,00;

Weiters festgestellt, dass dazu ein geeigneter Drucker samt Scanner angekauft werden muss;

Accertato che deve essere acquistato anche un stampante con servizio scanner;

Festgestellt, dass auch ein Wartungsvertrag abgeschlossen werden muss und die genannten Ausgaben jährlich anfallen, beginnend mit 2017;

Accertato che deve essere stipulato un contratto di manutenzione per il programma che comporta delle spese annuali a partire dal 2017;

Für notwendig erachtet, das Angebot der Firma CBA anzunehmen und dieses Programm samt Drucker sobald als möglich anzukaufen;

Ritenuto opportuno di accettare il preventivo della ditta CBA e di acquistare il programma e la stampante;

Festgestellt, dass diese Ausgaben in Eigenregie im Sinne des Artikel 40 der Vertragsordnung erfolgen können;

Accertato che queste spese sono eseguiti in economia ai sensi dell'articolo 40 del regolamento per i contratti;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2016.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Visto il budget 2016.

**entscheidet  
der Direktor**

**il Direttore  
determina**

1. die Firma CBA mit der Lieferung des Computerprogramms für die digitale Archivierung und die externe Ablage laut ihrem Angebot vom 10.05.2016 in Eigenregie im Sinne des Artikels 40 der Vertragsordnung wie folgt zu beauftragen:

1. di incaricare la ditta CBA con la fornitura di una software per l'archiviazione documentale compresa la conservazione sostitutiva secondo l'offerta del 10.05.2016 in economia ai sensi dell'articolo 40 del regolamento per i contratti come segue:

Ankauf des Programmes für die digitale Archivierung und die digitale externe Ablage Acquisto del programma archiviazione documentale e di conservazione sostitutiva	€ 4.000,00.-
Ankauf eines Scanners und eines Dymo-Druckers Acquisto di un scanner e un printer Dymo	€ 500,00.-
Weiterbildung der Mitarbeiter Formazione dei dipendenti	€ 1.000,00.-
Aktivierung der digitalen Unterschriften Attivazione delle firme digitali	€ 100,00.-
Grundlage/Imponibile	€ 5.600,00.-
22% MwSt./IVA	€ 1.232,00.-
Summe/Somma	€ 6.832,00.-
Wartungsgebühr Canone di manutenzione	€ 1.600,00.-
Jahresgebühr (pro digitaler Unterschrift) Canone annuale (per ogni firma digitale)	€ 60,00.-
Grundlage/Imponibile	€ 1.660,00.-
22% MwSt./IVA	€ 365,20.-
Summe/Somma	€ 2.025,20.-

2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2016 anzulasten;
3. kundzutun, dass gegenständliche Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;

2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2016;
3. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al controllo di legittimità;

4. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.

4. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

---

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

**Der Direktor - Il Direttore**

gez.-f.to Manuel Locher

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite [www.sarnerstiftung.it](http://www.sarnerstiftung.it) am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet [www.fondazionearentino.it](http://www.fondazionearentino.it) il giorno

13.05.2016

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

**Der Direktor - Il Direttore**

gez.-f.to Manuel Locher

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

**Der Direktor - Il Direttore**

Manuel Locher